

ロールカード A1

ロールカード①

あなたは 日本^{にほん}の 八百屋^{やおや}で
買い物^{かもの}を しています。
店^{みせ}の人^{ひと}に、 買^かいたい 野菜^{やさい}や 果物^{くだもの}の
名前^{なまえ}と 数^{かず}を 言^いってください。

Anda sedang membeli-belah di pasaraya di Jepun. Minta jenis dan bilangan buah-buahan dan sayur-sayuran yang mahu dibeli dari pembantu kedai.

©国際交流基金

ロールカード②

あなたは 職場^{しょくば}で、 体^{からだ}の 調子^{ちょうし}が
悪^{わる}くなりました。
日本^{にほん}人の 同僚^{どうりょう}に、 そのことを
伝^{つた}えてください。

Anda berasa tidak sihat di tempat kerja. Beritahu rakan setugas Jepun.

©国際交流基金

ロールカード③

あなたは 職場^{しょくば}で、 荷物^{にもつ}を 運^{はこ}んで
いますが、 とても 重^{おも}いです。
近^{ちか}くに 日本^{にほん}人の 同僚^{どうりょう}が 来^きました。
手伝^{てつだ}いを たのんでください。

Anda berada di tempat kerja. Terdapat sebuah bungkusan berat. Minta bantuan dari rakan setugas Jepun untuk membantu mengangkat bungkusan tersebut.

©国際交流基金

ロールカード A2

ロールカード①

あなたは今、自分の国にいます。
日本人の友だちに、土曜日にピクニック
に行こうと誘われました。ピク
ニックに行く場所、待ち合わせをす
る時間と場所を決めてください。

Anda berada di negara anda. Anda telah diajak oleh rakan Jepun untuk berkelah pada hari Sabtu. Cadangkan tempat berkelah serta masa dan tempat untuk berkumpul.

©国際交流基金

ロールカード②

あなたは今、日本にいます。デパートで、とてもいい色の服を見つけました。
しかし、サイズが合いません。お店の人に相談してください。

Anda berada di gedung membeli-belah di Jepun. Anda tertarik dengan pakaian yang berwarna cantik tetapi tiada saiz yang sesuai. Minta bantuan dari pembantu kedai.

©国際交流基金

ロールカード③

あなたは仕事で日本に来て、明日帰国します。急に具合が悪くなったので病院に来ました。医者の質問に答えてください。

Anda sedang menjalani tugas di Jepun dan akan pulang esok. Tiba-tiba anda telah jatuh sakit dan berjumpa doktor di hospital. Jawab soalan-soalan yang dikemukakan.

©国際交流基金

ロールカード

B1

ロールカード①

あなたの町まちに来た日本人にほんじんの友だちともが、
食料品しょくりょうひんを買いかに行きたいいと言いっています。
あなたが知しっているお店みせを紹介しょうかいし、
どんな店みせか、なぜその店みせがよいのかな
ど、詳くわしく説明せつめいしてください。

Rakan Jepun berada di kampung
anda hendak membeli
barang-barang runcit.
Perkenalkan sebuah kedai yang
anda tahu. Beri sedikit
penerangan mengenai kedai
tersebut serta kenapa anda fikir
kedai itu adalah pilihan yang baik.

©国際交流基金

ロールカード②

日本人にほんじんの友だちともに、あなたの国くにの有名ゆうめい
な料理りょうりについて聞きかれました。
どんな料理りょうりなのか、どうやって作るつくの
かなど、友だちともだちに詳くわしく説明せつめいしてください。

Anda telah ditanya oleh rakan
Jepun mengenai makanan
terkenal di negara anda. Beri
sedikit penerangan mengenai
makanan tersebut seperti jenis,
cara memasak dan sebagainya.

©国際交流基金

ロールカード③

あなたの町まちに来た日本人にほんじんの友だちともが、
観光かんこうに行きたいいと言いっています。
あなたのおすすめの場所ばしょを紹介しょうかいし、そ
こがどんなところか、なぜそこがよい
のかなど、詳くわしく説明せつめいしてください。

Rakan Jepun berada di kampung
anda mahu pergi bersiar-siar.
Cadangkan satu tempat.
Beri sedikit penerangan
mengenai tempat tersebut serta
kenapa ianya dicadangkan.

©国際交流基金

ルールカード B2

ルールカード①

あなたは日本語の先生で、昼休みに日本人の同僚とおしゃべりをしています。あなたが働いている学校では、15年間同じ教科書を使っていますが、最近、出版された新しい教科書が話題になっています。教科書を新しいものに変えた方がいいか、今までのものを使い続けた方がいいか、自分の考えをどちらかに決めて、理由を示しながら同僚と話してください。

Anda seorang guru bahasa Jepun. Anda sedang makan tengahari dengan rakan setugas Jepun dan berbincang mengenai buku teks sekolah. Buku tersebut telah digunakan selama 15 tahun. Kebelakangan ini, sebuah buku teks baru telah menarik minat ramai. Fikirkan samaada buku teks sekolah perlu ditukar atau tidak. Kemudian bincang dengan rakan tersebut mengenai pandangan dan sebab-sebabnya.

©国際交流基金

ルールカード②

あなたは、昼休みに日本人の同僚とおしゃべりをしています。あなたの職場では、全員が、午前9時から午後6時まで働いていますが、他の会社には、始まる時間と終わる時間を自分で決められる「フレックス制」という制度があるそうです。今までどおりの働き方がいいか、フレックス制がいいか、自分の考えをどちらかに決めて、理由を示しながら同僚と話してください。

Anda sedang berbual-bual dengan rakan setugas Jepun sewaktu rehat makan tengahari. Di tempat kerja anda, waktu bekerja adalah dari pukul 9:00 pagi sehingga 6:00 petang. Ada syarikat lain yang mempraktikkan sistem "waktu anjal" di mana pekerja boleh memilih waktu mula dan tamat bekerja sendiri. Fikirkan sistem yang lebih sesuai. Kemudian bincang dengan rakan tersebut mengenai pandangan dan sebab-sebabnya.

©国際交流基金

ルールカード③

あなたは、昼休みに日本人の同僚とおしゃべりをしています。最近、社内の連絡をメールで済ませ、同僚達とほとんど話さない人が増えていきます。社内の連絡はできるだけ直接話をした方がいいか、それともメールを中心にした方がいいか、自分の考えをどちらかに決めて、理由を示しながら同僚と話してください。

Anda sedang berbual-bual dengan rakan setugas Jepun sewaktu rehat makan tengahari. Kebelakangan ini, ramai pekerja di syarikat anda saling berkomunikasi melalui e-mail dan tidak bercakap sesama sendiri. Fikirkan cara berkomunikasi yang lebih sesuai. Kemudian bincang dengan rakan tersebut mengenai pandangan dan sebab-sebabnya.

©国際交流基金